

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1944-1945.

SÉANCE DU 23 AOUT 1945.

Proposition d'institution d'une Commission d'enquête sur l'application de l'arrêté-loi du 12 octobre 1918 et sur la situation morale et matérielle dans les prisons et camps d'internement.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'application de l'arrêté-loi du 12 octobre 1918 a donné lieu à de graves abus que plus personne ne songe à nier.

Des milliers de citoyens belges internés depuis bientôt un an demeurent privés jusqu'ici du droit de défense que la Constitution et la loi leur garantissent.

Nombreux sont ceux qui n'ont pas encore subi d'interrogatoire.

Des violences ont été commises.

Il en est qui n'étaient pratiquées, pensions-nous, que dans les bagnes et dans les camps de concentration allemands.

L'opinion publique s'émeut à juste titre et la répression que tous les bons citoyens exigent à l'égard des vrais coupables risque d'être compromise par l'injustice commise à l'égard de tant d'autres dont les fautes ont été minimales et qui n'ont agi souvent que sous la contrainte de la nécessité de vivre.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1944-1945.

VERGADERING VAN 23 AUGUSTUS 1945.

Voorstel tot instelling van een Commissie van onderzoek over de toepassing van de besluitwet van 12 October 1918 en over den zedelijken en stoffelijken toestand in de gevangenissen en interneringskampen.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De toepassing van de besluitwet van 12 October 1918 heeft aanleiding gegeven tot ernstige misbruiken die niemand meer wil loochenen.

Duizenden Belgische burgers, sedert bijna een jaar geïnterneerd, blijven tot nog toe beroofd van het recht van verdediging dat de Grondwet en de wet hun waarborgen.

Talrijk zijn zij die nog geen onderveraging hebben ondergaan.

Gewelddaden werden bedreven.

Er zijn er die, naar wij meenden, enkel werden toegepast in de Duitse bagnos en concentratiekampen.

De openbare meening komt terecht in beroering en de beteugeling, die al de goede burgers eischen ten opzichte van de ware schuldigen, dreigt te worden in gevaar gebracht door de onrechtvaardigheid bedreven ten opzichte van zooveel anderen wier fouten gering zijn geweest en die vaak slechts hebben gehandeld onder den dwang van de levensnoodzakelijkheid.

La situation dans nos prisons et dans nos camps d'internement est critique tant au point de vue moral que sanitaire et matériel.

La promiscuité y est dangereuse

La sous-alimentation y fait des ravages au point qu'à certains endroits le nombre de tuberculeux atteint des proportions effrayantes.

D'inquiétantes manifestations causées surtout par l'insuffisance de nourriture ont éclaté dans certains camps d'internement.

La répression a été prompte, mais l'ordre n'a pu être rétabli qu'au prix de l'intervention de la force publique dont la tâche fut difficile mais dont l'action a été dure voire même impitoyable.

La surpopulation de nos prisons dépasse toute imagination.

Le manque de propreté dans certains centres d'internement rend impossibles les mesures d'hygiène les plus élémentaires.

Le pays doit être éclairé.

Les mandataires publics et le gouvernement se trouvent placés devant des responsabilités graves et précises.

Il est d'une urgence extrême de mettre fin à l'arbitraire et de rentrer dans la légalité.

Vivement émus par cette situation, les soussignés ont l'honneur de proposer à l'adoption de la Haute-Assemblée la proposition suivante :

BON MOYERSON.
HANQUET.
DE CLERCQ (J).
PHOLIEN.
BAERS (M^{lle}).
ORBAN.

De toestand in onze gevangenissen en onze interneeringskampen is kritisch, zoowel in zedelijk als hygienisch en stoffelijk opzicht.

De vermenging is er gevaarlijk.

De ondervoeding richt er verwoestingen, aan zoodanig dat op sommige plaatsen het aantal teringlijders verschrikkelijke verhoudingen bereikt.

Onrustwekkende betoogingen, veroorzaakt vooral door de ontoereikende voeding, zijn uitgebroken in sommige interneeringskampen.

De onderdrukking is vlug geweest, maar de orde kon enkel worden hersteld dank zij de tusschenkomst van de openbare macht, waarvan de taak lastig was, maar waarvan het ingrijpen hard en zelfs onverbiddelijk is geweest.

De overbevolking van onze gevangenissen gaat alle verbeelding te boven.

Het gemis van reinheid in sommige interneeringscentra maakt de meest elementaire hygienische maatregelen onmogelijk.

Het land moet worden voorgelicht.

De openbare mandatarissen en de de Regeering staan tegenover ernstige en wel omlijnde verantwoordelijkheden.

Het is uiterst dringend een einde te maken aan de willekeur en terug te keeren tot de wettelijkheid.

Levendig ontroerd door dezen toestand, hebben de ondergeteekenden de eer aan de goedkeuring van de Hooge Vergadering volgend voorstel voor te leggen :

PROPOSITION.

Le Sénat décide qu'une enquête sera ouverte sur l'application faite par le Gouvernement de l'arrêté-loi du 12 octobre 1918 et sur la situation morale et matérielle des prisons et camps d'internement.

La Commission d'enquête sera composée de dix membres à désigner par le Bureau du Sénat.

Elle jouira, dans le cadre de la loi du 3 mai 1880, des pouvoirs d'investigation les plus larges.

Afin d'activer ses travaux, la Commission pourra se diviser en sous-commissions composées de trois membres au moins.

Elle présentera au Sénat un rapport, tout au moins provisoire, au plus tard à la première séance du mois de novembre 1945.

Les dépenses résultant de cette enquête seront imputées sur le budget du Sénat.

VOORSTEL.

De Senaat beslist dat een onderzoek zal worden ingesteld over de toepassing die de Regeering heeft gemaakt van de besluitwet van 12 October 1918 en over den zedelijken en stoffelijken toestand in de gevangenissen en de interneeringskampen.

De onderzoekscommissie zal bestaan uit tien leden aan te duiden door het Bureau van den Senaat.

Zij zal, in het kader der wet van 3 Mei 1880, de ruimste rechten van navorsching genieten.

Ten einde haar werkzaamheden te bespoedigen, kan de Commissie zich onderverdeelen in subcommissies bestaande uit minstens drie leden.

Zij zal aan den Senaat een althans voorloopig verslag voorleggen uiterlijk op de eerste vergadering van de maand November 1945.

De uitgaven voortvloeiend uit dit onderzoek zullen worden uitgetrokken op de begrooting van den Senaat.